



Extendable Pressure Washer Lance PTL 4 C4

(GB) (IE) (NI)

Extendable Pressure Washer Lance

Translation of the original instructions

(NL) (BE)

Telescoopsteel voor hogedrukreiniger

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

(FR) (BE)

Lance télescopique pour nettoyeur haute pression

Traduction des instructions d'origine

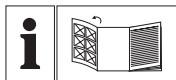
(DE) (AT) (CH)

Teleskop-Lanze für Hochdruckreiniger

Originalbetriebsanleitung

IAN 436826_2304

(IE) (NI) (BE)



GB IE NI

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/IE/NL	Translation of the original instructions	Page	4
FR/BE	Traduction des instructions d'origine	Page	10
NL/BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	17
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	24

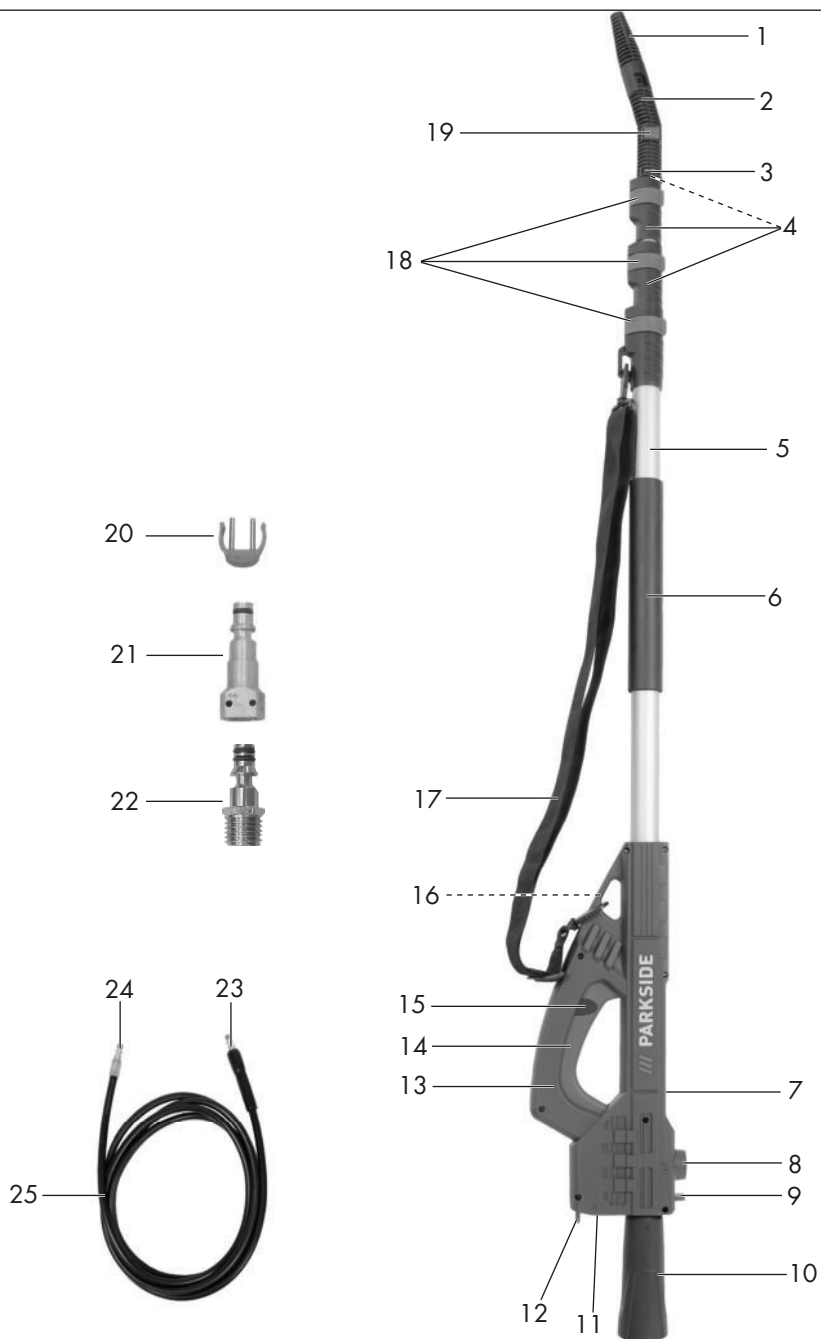


Table of Contents

Introduction.....	4
Proper use.....	4
Scope of delivery/accessories.....	5
Overview.....	5
Technical data.....	5
Safety information.....	5
Pictograms and symbols.....	5
Meaning of the safety information.....	6
General safety instructions.....	6
Working with the device.....	6
Preparation.....	6
Control elements.....	6
Screwing on the base.....	7
Attaching/removing the high-pressure hose.....	7
Attaching/removing the flat spray nozzle.....	7
Operation.....	7
Working instructions.....	7
Adapter with threaded connection.....	7
Quick-connect adapter (third-party device).....	8
Using cleaning agents.....	8
Cleaning, maintenance and storage.....	8
Cleaning.....	8
Maintenance.....	8
Storage.....	9
Transport.....	9
Disposal/environmental protection.....	9
Spare parts and accessories.....	9
Service.....	9
Service Centre.....	9
Importer.....	9

Introduction

Congratulations on purchasing your new telescopic lance (hereafter referred to as device or product).

You have chosen a high-quality device. This device was quality-tested and subjected to a final inspection during production, therefore ensuring proper functioning of your device.



The instruction manual forms part of this device. It contains important information on safety, use and disposal. Read the instruction manual carefully. Familiarise yourself with the controls and how to use the device correctly. Use the device only as described and for the stated fields of application. Store the instruction manual carefully and ensure that all documents are handed over in the event that the device is passed on to another user.

Proper use

This device is only intended for the following use:

- for cleaning using a high-pressure water jet in difficult-to-access areas. Particularly at height.
- Following the manufacturer's instructions for the object being cleaned.

The device is intended for use with the following PARKSIDE-Pressure washers: PHD 100*, PHD 110, PHDS 110 Silent, PHD 135, PHD 150, PHD 170, PHDP 180.

* The telescopic lance (wand) is not suitable for the PARKSIDE PHD 100 series pressure washer from 2009 (IAN 30018).

Any other use that is not expressly permitted in this instruction manual may pose a serious hazard to the user and result in damage to the device. The operator or

user of the machine is responsible for any accidents or personal injury and/or material damage to third parties or their property. The machine is intended to be used by do-it-yourselfers. It was not designed for heavy commercial use. The warranty is void in the case of commercial use. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

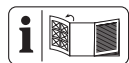
Scope of delivery/ accessories

Unpack the device and check that everything is present.

Dispose of the packaging material properly.

- Extendable Pressure Washer Lance
- Flat spray nozzle
- Base
- Adapter, Threaded connection
- Adapter, Quick-connect (Third-party device)
- Safety clip, Quick-connect (Third-party device)
- Translation of the original instructions

Overview



The illustrations for the device can be found on the front and back fold-out page.

- 1 Flat spray nozzle
- 2 Elbow connector
- 3 Safety clip
- 4 Extension arm
- 5 Main tube
- 6 Insulated gripping surface
- 7 Opening, High-pressure hose
- 8 Connection, High-pressure hose
- 9 Release lever
- 10 Base

- 11 Water connection
- 12 Release, Water connection
- 13 Handle
- 14 On/Off switch
- 15 Switch lock
- 16 Strap holder
- 17 Shoulder strap
- 18 Lock
- 19 Release, Elbow connector
- 20 Safety clip, Quick-connect (Third-party device)
- 21 Adapter, Quick-connect (Third-party device)
- 22 Adapter, Threaded connection
- 23 Connection, Telescopic tube
- 24 Connection, Elbow connector
- 25 High-pressure hose

Technical data

Extendable Pressure Washer Lance PTL 4 C4
Suitable for pressure washers with the following performance data:

Rated pressure(p) 15 MPa / 2175 psi
 Permissible pressure (p max)
 18 MPa / 2610 psi
 Max. inlet temperature ($T_{in,max}$)
 60 °C / 140 °F

Safety information

This section deals with the basic safety instructions for using the device.

Pictograms and symbols

Symbols on the device



Water inlet



Water outlet

Meaning of the safety information

▲ DANGER! If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is severe bodily injury or death.

▲ WARNING! If you do not observe this safety instruction, an accident may occur. The result of which is likely severe bodily injury or death.

▲ CAUTION! If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is likely minor or moderate bodily injury.

NOTICE! If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is possible damage to property.

General safety instructions

- The device must not be used by children. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
The device can be operated by individuals with reduced physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed in the safe use of the device and understand the resulting hazards.
- People who are not familiar with the instruction manual may not use the device.

Working with the device



Pressure washers can be dangerous if used incorrectly. The jet must not be directed at persons, animals, active electrical equipment or the device itself.

- Do not direct the jet at yourself or others to clean clothing or shoes.
- Do not use the device if other people are within range unless they are wearing protective clothing.
- Take appropriate measures to keep children away from the running device.
- Do not use the device near flammable liquids or gases. There is a risk of fire or explosion if this advice is not heeded.
- Store the device in a dry place and out of reach of children.
- Please also note the safety information of your pressure washer.
- The operator or user is responsible for any accidents or personal injury and/or material damage to third parties or their property.

▲ WARNING! This is how to avoid damage to the equipment and possible personal injuries resulting from this:

- Do not use for cleaning windows.
- Do not work with a damaged or incomplete device or one which has been converted without the permission of the manufacturer.
- Protect the device from frost.
- Use only original accessories and do not carry out any modifications.

Preparation

▲ WARNING! Risk of injury due to unintentional start-up.

Control elements

Familiarise yourself with the operating elements before using the device for the first time.

- **Switch lock (15)**
 - Locks the on/off switch against unintentional operation.
 - Unlocking: Press

- **On/Off switch (14)**
 - Switching on: Press
 - Switching off: Release

Screwing on the base

Procedure (Fig. A)

- Screw the base (10) onto the thread socket.
Tighten the base only hand-tight.

Attaching/removing the high-pressure hose

Attaching the high-pressure hose (Fig. B)

1. Insert the connection for the telescopic tube (23) into the connection for the high-pressure hose (8).
It will lock into place.

Dismantling the high-pressure hose (Fig. B)

1. Press the release (9).
2. Pull the high-pressure hose (25) off the connection for the high-pressure hose (8).

Attaching/removing the flat spray nozzle

Attaching the flat spray nozzle (Fig. C)

- Fix the flat spray nozzle (1) by inserting and turning it (Bayonet locking device) at the elbow connector (2).

Removing the flat spray nozzle (Fig. C)

- Remove the flat spray nozzle (1) by pressing, turning and pulling it out (Bayonet locking device) from the elbow connector (2).

Operation

Working instructions

▲ WARNING! Risk of injury! Be aware of the recoil force when the water jet commences. Ensure you are standing firmly and holding the spray gun firmly. Otherwise there is a risk of injuring yourself or other people.

- Connect a pressure washer to the water connection (11) of the lance.
- Put the shoulder strap (17) on.
- Hold the lance with both hands on the handle (13) and on the insulated grip (6).

Telescoping the lance

Procedure (Fig. C)

1. Release the locks (18).
2. Pull out the extension arms (4) to the desired length.
3. Fix the extension arms in place with the locks.

Adapter with threaded connection

The adapter (22) is intended for use with the following PARKSIDE-Pressure washers: PHD 100 A1, PHD 100 B2, PHD 100 C2, PHD 100 D2, PHD 110 D1, PHDS 110 A1 Silent, PHD 150 A1, PHD 150 B2, PHD 150 C2, PHD 150 D3, PHD 170 A1, PHD 170 B2, PHDP 180 A1.

Procedure (Fig. D)

1. Insert the adapter (22) into the water connection (11).
You will hear it click into place.
2. Connect a pressure washer to the water connection via the adapter.

Quick-connect adapter (third-party device)

Procedure (Fig. D)

Quick-connect adapter (21) with safety clip (20) for pressure washers made by third-party manufacturers.

1. Insert the quick-connect adapter (21) into the water connection (11).
You will hear it click into place.
2. Pull the safety clip (20) out of the quick-connect adapter.
3. Connect a pressure washer via the quick-connect adapter.
4. Secure the connection by inserting the safety clip into the two holes of the quick-connect adapter.

Using cleaning agents

- Use a neutral, biodegradable cleaning agent.
- Always use the cleaning agent in accordance with the manufacturer's instructions.

Cleaning, maintenance and storage

▲ WARNING! Risk of injury due to unintentional start-up. Protect yourself when performing maintenance or cleaning work. You should have any repair and maintenance work that is not described in these instructions carried out by our Service Centre. Only use original replacement parts.

Cleaning

- Always keep the product clean.
- Clean the device with a soft brush or a slightly damp cloth.
- Do not use any cleaning agents or solvents.

Maintenance

▲ CAUTION! Replace a damaged high-pressure hose.

Removing the high-pressure hose (Fig. E)

1. If necessary, detach the flat spray nozzle (1) by pressing, turning and pulling it out (Bayonet locking device) from the elbow connector.
2. Remove the safety clip (3).
3. Pull the elbow connector (2) off the extension arm (4).
4. Press and hold the release (19).
5. Pull the elbow connector (2) off the high-pressure hose (25).
6. Pull the release lever (9) to the connection for the high-pressure hose (8).
7. Pull the high-pressure hose (25) off at the connection for the high-pressure hose.
8. Pull the high-pressure hose out through the opening (7).

Installing the high-pressure hose (Fig. E)

1. Slide the high-pressure hose (25) with connection for the elbow connector (24) first into the opening (7).
2. Push the high-pressure hose through the main tube (5) and the extension arms (4).
3. Fitting the elbow connector (2).
Make sure that the holes on the elbow connector are aligned with the holes on the extension arm.
4. Fix the elbow connector with the safety clip (3).
5. Attach the flat spray nozzle (1) by inserting and turning it (Bayonet locking device) on the elbow connector.

- Insert the connection for the telescopic tube (23) into the connection for the high-pressure hose (8).
It will lock into place.

Storage

Always store the device and accessories:

- clean
- dry
- protected against dust
- protected against frost
- out of the reach of children

Transport

Always carry the lance with one hand on the handle (13) and the other hand on the insulated grip (6).

Disposal/ environmental protection

The products and packaging should be properly recycled.

Spare parts and accessories

You can get spare parts and accessories from www.grizzlytools.shop. If you have any problems with your order, contact us via our online shop. If you have any other questions, contact the Service Centre, p. 9

Pos. nr.	Name	Order No.
21	Adapter Quick-connect (Third-party device)	30300512

Service

Service Centre

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-mail: grizzly@lidl.co.uk
IAN 436826_2304

IE Service Ireland
Service Northern Ireland
Tel.: 1800 101010

NI E-mail: grizzly@lidl.ie
IAN 436826_2304

Importer

Please note that the address below is not a service address. Contact the service centre named above first.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANY
www.grizzlytools.de

Sommaire

Introduction.....	10
Utilisation conforme.....	10
Matériel livré/Accessoires.....	11
Aperçu.....	11
Caractéristiques techniques.....	11
Consignes de sécurité.....	12
Pictogrammes et symboles.....	12
Signification des consignes de sécurité.....	12
Consignes générales de sécurité.....	12
Travailler avec l'appareil.....	12
Préparation.....	13
Éléments de commande.....	13
Visser le pied.....	13
Monter/démonter le flexible haute pression.....	13
Monter/démonter la buse à jet plat.....	13
Fonctionnement.....	13
Consignes de travail.....	13
Adaptateur avec raccord fileté.....	14
Adaptateur Quick-Connect (produit tiers).....	14
Utilisation de produits nettoyants.....	14
Nettoyage, entretien et stockage.....	14
Nettoyage.....	14
Maintenance.....	14
Stockage.....	15
Transport.....	15
Recyclage/protection de l'environnement.....	15
Pièces de rechange et accessoires.....	15
Service.....	16
Service-Center.....	16
Importateur.....	16

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvelle lance télescopique (ci-après dénommé appareil ou produit).

Vous avez ainsi opté pour un produit de grande qualité. La qualité de cet appareil a été contrôlée au cours de la production, et il a été soumis à un contrôle final. Le bon fonctionnement de votre appareil est ainsi garanti.



Le mode d'emploi fait partie intégrante de cet appareil. Il contient des informations importantes sur la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Lisez attentivement le mode d'emploi. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil. Utilisez l'appareil uniquement de la façon décrite et pour les domaines d'applications indiqués. Veillez à bien conserver le mode d'emploi et à remettre l'ensemble des documents en cas de cession de l'appareil à des tierces personnes.

Utilisation conforme

Cet appareil est exclusivement destiné à l'utilisation suivante° :

- pour le nettoyage à jet d'eau sous haute pression d'endroits difficiles d'accès. En particulier en hauteur.
- dans le respect des instructions du fabricant de l'objet à nettoyer.

L'appareil est prévu pour une utilisation avec les nettoyeurs haute pression PARKSIDE suivants : PHD 100*, PHD 110, PHDS 110 Silent, PHD 135, PHD 150, PHD 170, PHDP 180.

* La lance télescopique ne convient pas pour le nettoyeur haute pression PARKSIDE de la gamme PHD 100 année 2009 (IAN 30018).

Toute autre utilisation qui n'est pas expressément préconisée dans ce mode d'emploi peut constituer un sérieux danger pour l'utilisateur et entraîner des dommages à l'appareil. L'opérateur ou l'utilisateur de l'appareil est responsable des accidents ou des dommages causés aux autres personnes ou à leurs biens. L'appareil est destiné à être utilisé dans le domaine du bricolage. Il n'a pas été conçu pour une utilisation professionnelle constante. Une utilisation commerciale annule la garantie. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou par une manipulation incorrecte.

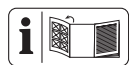
Matériel livré/Accessoires

Déballiez l'appareil et vérifiez le matériel livré.

Éliminez correctement les matériaux d'emballage.

- Lance télescopique pour nettoyeur haute pression
- Buse à jet plat
- Pied
- Adaptateur, Raccord fileté
- Adaptateur, Quick-Connect (Appareil tiers)
- Agrafe de sécurité, Quick-Connect (Appareil tiers)
- Traduction de la notice originale

Aperçu



Vous trouverez les représentations de l'appareil sur le volet rabattable avant et arrière.

- 1 Buse à jet plat
- 2 Coude
- 3 Agrafe de sécurité
- 4 Flèche
- 5 Tube principal

- 6 Surface de préhension isolée
- 7 Orifice, Flexible haute pression
- 8 Raccord, Flexible haute pression
- 9 Levier de déverrouillage
- 10 Pied
- 11 Raccord à eau
- 12 Déverrouillage, Raccord à eau
- 13 Poignée
- 14 Interrupteur Marche/Arrêt
- 15 Verrouillage d'enclenchement
- 16 Support pour ceinture
- 17 Bandoulière
- 18 Verrouillage
- 19 Déverrouillage, Coude
- 20 Agrafe de sécurité, Quick-Connect (Appareil tiers)
- 21 Adaptateur, Quick-Connect (Appareil tiers)
- 22 Adaptateur, Raccord fileté
- 23 Raccord, Tube télescopique
- 24 Raccord, Coude
- 25 Flexible haute pression

Caractéristiques techniques

Lance télescopique pour nettoyeur haute pression PTL 4 C4
Convient aux nettoyeurs à haute pression ayant les caractéristiques suivantes :

Pression assignée(p) ..15 MPa / 2175 psi
 Pression admissible (p max)
 18 MPa / 2610 psi
 Température d'arrivée max. ($T_{in,max}$)
60 °C / 140 °F

Consignes de sécurité

Cette section couvre les consignes de sécurité de base relatives à l'utilisation de l'appareil.

Pictogrammes et symboles

Pictogrammes sur l'appareil

← IN Entrée d'eau

OUT → Sortie d'eau

Signification des consignes de sécurité

⚠ DANGER ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela entraînera des blessures graves, voire la mort.

⚠ AVERTISSEMENT ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident peut se produire. Cela peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

⚠ PRUDENCE ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela peut entraîner des blessures physiques mineures ou modérées.

REMARQUE ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela peut entraîner des dommages matériels.

Consignes générales de sécurité

- L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Les enfants doivent être surveillés pour vérifier qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

L'appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissance, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient été instruites sur l'utilisation en toute sécurité de

l'appareil et qu'elles comprennent les dangers en résultant.

- L'utilisation de cet appareil est interdite aux personnes qui ne maîtrisent pas le contenu du mode d'emploi.

Travailler avec l'appareil



Les nettoyeurs haute pression peuvent être dangereux en cas d'utilisation impropre. Le jet ne doit pas être dirigé vers des personnes, des animaux, des équipements électriques activés ou l'appareil lui-même.

- Ne dirigez pas le jet vers vous-même ou d'autres personnes pour nettoyer des vêtements ou chaussures.
- N'utilisez pas l'appareil si des personnes sont présentes à proximité, à moins qu'elles ne portent des vêtements de protection.
- Prenez des mesures adaptées pour tenir les enfants éloignés de l'appareil en fonctionnement.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de liquides ou de gaz inflammables. En cas de non-respect, il existe un risque d'incendie et d'explosion.
- Conservez l'appareil au sec et hors de portée des enfants.
- Respectez les consignes de sécurité de votre nettoyeur haute pression.
- L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des dommages causés aux autres personnes ou à leurs biens.

⚠ AVERTISSEMENT ! Vous éviterez ainsi les dommages sur l'appareil et les dommages aux personnes qui pourraient en résulter :

- Ne convient pas au nettoyage de fenêtres.
- Ne travaillez jamais lorsque l'appareil est endommagé, incomplet ou lorsqu'il a été modifié sans l'accord du fabricant.
- Protégez l'appareil du gel.
- Utilisez uniquement des accessoires d'origine et n'apportez aucune modification à l'appareil.

Préparation

▲ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures lié au démarrage involontaire de l'appareil.

Éléments de commande

Avant la première mise en service de l'appareil, familiarisez-vous avec les éléments de commande.

- **Verrouillage d'enclenchement (15)**
 - Bloque l'interrupteur Marche/Arrêt pour éviter tout actionnement involontaire.
 - Déverrouillage : appuyer
- **Interrupteur Marche/Arrêt (14)**
 - Mise en marche : appuyer
 - Arrêt : relâcher

Visser le pied

Procédure (Fig. A)

- Vissez le pied (10) sur le logement fileté.
Resserrez le pied uniquement à la main.

Monter/démonter le flexible haute pression

Monter le flexible haute pression (Fig. B)

1. Enfichez le raccord du tube télescopique (23) dans le raccord du flexible haute pression (8).
Il s'enclenche avec un déclic.

Démonter le flexible haute pression (Fig. B)

1. Appuyez sur le déverrouillage (9).
2. Retirez le flexible haute pression (25) du raccord du flexible haute pression (8).

Monter/démonter la buse à jet plat

Monter la buse à jet plat (Fig. C)

- Fixez la buse à jet plat (1) par enfilage et rotation (Fermeture à baïonnettes) sur le coude (2).

Démonter la buse à jet plat (Fig. C)

- Retirez la buse à jet plat (1) par pression, rotation et traction (Fermeture à baïonnettes) hors du coude (2).

Fonctionnement

Consignes de travail

▲ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures ! Faites attention à la force de recul du jet d'eau expulsé. Veillez à avoir une position sûre et tenez toujours fermement le pistolet pulvérisateur. Dans le cas contraire, vous pouvez blesser d'autres personnes ou vous-même.

- Raccordez un nettoyeur haute pression au raccord à eau (11) de la lance.
- Mettez la bandoulière (17).
- Tenez la lance à deux mains par la poignée (13) et par la surface de préhension isolée (6).

Déployer la lance

Procédure (Fig. C)

1. Desserrez les verrouillages (18).
2. Déployez la flèche (4) à la longueur souhaitée.
3. Fixez la flèche avec les verrouillages.

Adaptateur avec raccord fileté

L'adaptateur (22) est prévu pour une utilisation avec les nettoyeurs haute pression PARKSIDE suivants : PHD 100 A1, PHD 100 B2, PHD 100 C2, PHD 100 D2, PHD 110 D1, PHDS 110 A1 Silent, PHD 150 A1, PHD 150 B2, PHD 150 C2, PHD 150 D3, PHD 170 A1, PHD 170 B2, PHDP 180 A1.

Procédure (Fig. D)

1. Enfichez l'adaptateur (22) dans le raccord à eau (11).
Il s'enclenche avec un déclic.
2. Raccordez un nettoyeur haute pression au raccord à eau à l'aide de l'adaptateur.

Adaptateur Quick-Connect (produit tiers)

Procédure (Fig. D)

Adaptateur Quick-Connect (21) avec agrafe de sécurité (20) pour nettoyeurs haute pression de fabricants tiers.

1. Enfichez l'adaptateur Quick-Connect (21) dans le raccord à eau (11).
Il s'enclenche avec un déclic.
2. Retirez l'agrafe de sécurité (20) de l'adaptateur Quick-Connect.
3. Raccordez un nettoyeur haute pression à l'aide de l'adaptateur Quick-Connect.
4. Sécurisez la connexion en enfichant l'agrafe de sécurité dans les deux

perforations de l'adaptateur Quick-Connect.

Utilisation de produits nettoyants

- Veuillez utiliser un produit nettoyant neutre et biodégradable.
- Veuillez utiliser le produit nettoyant selon les consignes du fabricant.

Nettoyage, entretien et stockage

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures lié au démarrage involontaire de l'appareil. Protégez-vous lors des travaux de maintenance et de nettoyage.

Faites effectuer les travaux de réparation et de maintenance qui ne sont pas mentionnés dans cette notice par notre Centre de service après-vente. Utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine.

Nettoyage

- Le produit doit toujours rester propre.
- Nettoyez l'appareil avec une brosse douce ou un chiffon légèrement humide.
- N'utilisez aucun produit de nettoyage ou solvants.

Maintenance

⚠ PRUDENCE ! Remplacez un flexible haute pression endommagé.

Démonter le flexible haute pression (Fig. E)

1. Démontez le cas échéant la buse à jet plat (1) par pression, rotation et traction (Fermeture à baïonnettes) hors du coude.
2. Retirez l'agrafe de sécurité (3).
3. Retirez le coude (2) de la flèche (4).
4. Appuyez sur le déverrouillage (19) et maintenez-le enfoncé.

5. Retirez le coude (2) du flexible haute pression (25).
6. Tirez le levier de déverrouillage (9) vers le raccord du flexible haute pression (8).
7. Retirez le flexible haute pression (25) sur le raccord du flexible haute pression.
8. Retirez le flexible haute pression par l'ouverture (7).

Installer le flexible haute pression (Fig. E)

1. Guidez vers l'avant le flexible haute pression (25) avec le raccord du coude (24) dans l'ouverture (7).
2. Poussez le flexible haute pression au travers du tube principal (5) et de la flèche (4).
3. Montez le coude (2).
Veillez à ce que les orifices sur le coude s'alignent avec les orifices présents sur la flèche.
4. Fixez le coude avec l'agrafe de sécurité (3).
5. Montez la buse à jet plat (1) par enfichage et rotation (Fermeture à baïonnettes) sur le coude.

6. Enfichez le raccord du tube télescopique (23) dans le raccord du flexible haute pression (8).
Il s'enclenche avec un déclic.

Stockage

Rangez toujours l'appareil et les accessoires dans un état :

- propre
- sec
- à l'abri de la poussière
- à l'abri du gel
- hors de portée des enfants

Transport

Portez toujours la lance avec une main sur la poignée (13) et une main sur la surface de préhension isolée (6).

Recyclage/protection de l'environnement

Introduisez les produits et l'emballage dans un circuit de recyclage respectueux de l'environnement.

Pièces de rechange et accessoires

Vous obtiendrez des pièces de rechange et accessoires à l'adresse www.grizzlytools.shop.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

En cas de problèmes lors de la passation de votre commande, contactez-nous via notre boutique en ligne. Pour toute autre question, adressez-vous au Service-Center, p. 16.

Pos. n°	Désignation	N° de commande
21	Adaptateur Quick-Connect (Appareil tiers)	30300512

Service

Service-Center

(FR)

Service France

Tel.: 0800 919270

E-mail: grizzly@lidl.fr

IAN 436826_2304

(BE)

Service Belgique

Tel.: 0800 12089

E-mail: grizzly@lidl.be

IAN 436826_2304

Importateur

Veuillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Contactez d'abord le Centre de SAV cité ci-dessus.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

ALLEMAGNE

www.grizzlytools.de

Inhoudsopgave

Inleiding.....	17
Reglementair gebruik.....	17
Inhoud van het pakket/ accessoires.....	18
Overzicht.....	18
Technische gegevens.....	18
Veiligheidsaanwijzingen.....	19
Pictogrammen en symbolen.....	19
Betekenis van de veiligheidsaanwijzingen.....	19
Algemene veiligheidsaanwijzingen.....	19
Werkzaamheden met het apparaat.....	19
Vorbereiding.....	20
Bedieningselementen.....	20
Standvoet aanschroeven.....	20
Hogedrukslang monteren/ demonteren.....	20
Montage/demontage van de vlakstraalsproeier.....	20
Bedrijf.....	20
Werkinstructies.....	20
Adapter met schroefdraadaansluiting.....	21
Quick Connect-adapter (externe apparaten).....	21
Gebruik van reinigingsmiddelen.....	21
Reiniging, onderhoud en opslag.....	21
Reiniging.....	21
Onderhoud.....	21
Opslag.....	22
Transport.....	22
Afvoeren/ milieubescherming.....	22
Reserveonderdelen en accessoires.....	22
Service.....	22
Service-Center.....	22

Importeur.....23

Inleiding

Gefeliciteerd met de aankoop van je nieuwe telescopische lans (hierna "apparaat" of „product" genoemd).

U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Dit apparaat werd tijdens de productie op kwaliteit gecontroleerd en aan een eindcontrole onderworpen. Een goede werking van uw apparaat is daarom gegarandeerd.



Deze gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit apparaat. Ze bevat belangrijke instructies over de veiligheid, het gebruik en de afvoer van het apparaat. Lees zorgvuldig de gebruiksaanwijzing. Maak u vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het apparaat. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven en alleen voor de vermelde doeleinden. Bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en geef alle documentatie mee wanneer u het apparaat aan derden doorgeeft.

Reglementair gebruik

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor het volgende gebruik:

- voor reinigingen met een hogedrukwaterstraal op moeilijk toegankelijk plekken. Vooral op hoogte.
- rekening houdend met de instructies van de fabrikant van het te reinigen object.

Het apparaat is bedoeld voor gebruik met de volgende PARKSIDE-Hogedrukreinigers: PHD 100*, PHD 110, PHDS 110 Silent, PHD 135, PHD 150, PHD 170, PHDP 180.

* De telescopische lans is niet geschikt voor de PARKSIDE hogedrukreiniger uit

de PHD 100 serie uit bouwjaar 2009 (IAN 30018).

Elk ander gebruik dat in deze handleiding niet expliciet wordt toegestaan, kan leiden tot schade aan het apparaat en kan een ernstig risico voor de gebruiker inhouden. De bediener of gebruiker van het apparaat is verantwoordelijk voor letsel- of materiële schade aan derde partijen of hun eigendom. Het apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het is niet ontworpen voor continu commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit oneigenlijk gebruik of uit een foute bediening.

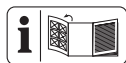
Inhoud van het pakket/ accessoires

Pak het apparaat uit en controleer de inhoud van het pakket.

Voer het verpakkingsmateriaal af zoals relementair voorgeschreven.

- Telescoopsteel voor hogedrukreiniger
- Vlakstraal-sproeikop
- Voet
- Adapter, Schroefdraadaansluiting
- Adapter, Quick-Connect (Extern apparaat)
- Borgklem, Quick-Connect (Extern apparaat)
- vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

Overzicht



De afbeeldingen van het apparaat vindt u op de voorste en achterste uitvouwpagina.

- 1 Vlakstraal-sproeikop
- 2 Hoekstuk
- 3 Borgklem
- 4 Ligger
- 5 Hoofdbuis

- 6 geïsoleerd greepvlak
- 7 Opening, Hogedrukslang
- 8 Aansluiting, Hogedrukslang
- 9 Ontgrendelingshendel
- 10 Voet
- 11 Wateraansluiting
- 12 Ontgrendeling, Wateraansluiting
- 13 Handgreep
- 14 Aan-/uitknop
- 15 Inschakelblokkering
- 16 Riembevestiging
- 17 Schouderriem
- 18 Vergrendeling
- 19 Ontgrendeling, Hoekstuk
- 20 Borgklem, Quick-Connect (Extern apparaat)
- 21 Adapter, Quick-Connect (Extern apparaat)
- 22 Adapter, Schroefdraadaansluiting
- 23 Aansluiting, Telescopische buis
- 24 Aansluiting, Hoekstuk
- 25 Hogedrukslang

Technische gegevens

Telescoopsteel voor hogedrukreiniger PTL 4 C4

Geschild voor hogedrukreinigers met de volgende specificaties:

Nominale druk(p) 15 MPa / 2175 psi

Toegestane druk (p max)

..... 18 MPa / 2610 psi

Max. toevoertemperatuur ($T_{in,max}$)

..... 60 °C / 140 °F

Veiligheidsaanwijzingen

Dit gedeelte behandelt de basisveiligheidsmaatregelen bij het gebruik van het apparaat.

Pictogrammen en symbolen

Pictogrammen op het apparaat

 Waterinlaat

 Wateruitlaat

Betekenis van de veiligheidsaanwijzingen

⚠ GEVAAR! Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er een ongeval. Het gevolg is ernstig lichamelijk letsel of de dood.

⚠ WAARSCHUWING! Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er eventueel een ongeval. Het gevolg is eventueel ernstig lichamelijk letsel of de dood.

⚠ VOORZICHTIG! Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er een ongeval. Het gevolg is eventueel lichte of matig lichamelijk letsel.

AANWIJZING! Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er een ongeval. Het gevolg is eventueel materiële schade.

Algemene veiligheidsaanwijzingen

- Het apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Kinderen moeten onder toezicht staan zodat ze niet met het apparaat spelen.

Het apparaat kan worden bediend door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, als zij onder toezicht staan

of geïnstrueerd zijn over het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen.

- Personen, die met de gebruiksaanwijzing niet vertrouwd zijn, mogen het apparaat niet gebruiken.

Werkzaamheden met het apparaat



Hogedrukreinigers kunnen bij oneigenlijk gebruik gevaarlijk zijn. De straal mag niet op personen, dieren, actieve elektrische apparatuur of het apparaat zelf gericht worden.

- Richt de straal niet op uzelf of op anderen om kleding of schoenen te reinigen.
- Gebruik het apparaat niet wanneer andere personen binnen handbereik zijn, tenzij zij beschermende kleding dragen.
- Neem passende maatregelen om kinderen uit de buurt van het draaiende apparaat te houden.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen. Als u hiermee geen rekening houdt, bestaat er brand- of ontplofingsgevaar.
- Bewaar het apparaat op een droge plek en buiten het bereik van kinderen.
- Neem de veiligheidsinstructies van uw hogedrukreiniger in acht.
- De bediener of gebruiker is verantwoordelijk voor letsel- of materiële schade aan derde partijen of hun eigendom.

⚠ WAARSCHUWING! Zo voorkomt u schade aan het apparaat en mogelijke letsel:

- Niet gebruiken voor de reiniging van ruiten.
- Werk niet met een beschadigd, onvolledig of zonder toestemming van de fabrikant omgebouwd apparaat.
- Bescherm het apparaat tegen vorst.
- Gebruik alleen originele toebehoren en voer geen modificaties aan het apparaat uit.

Vorbereiding

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel door onbedoeld aanlopen van het apparaat.

Bedieningselementen

Maak u vóór het eerste gebruik van het apparaat vertrouwd met de bedieningselementen van het apparaat.

- **Inschakelblokkering (15)**
 - Vergrendelt de aan/uit-schakelaar tegen onbedoelde bediening.
 - Ontgrendelen: Drukken
- **Aan-/uitknop (14)**
 - Inschakelen: Drukken
 - Uitschakelen: Loslaten

Standvoet aanschroeven

Procedure (Fig. A)

- Schroef de standvoet (10) op de schroefdraadbevestiging.
Draai de standvoet slechts handvast aan.

Hogedrukslang monteren/demonteren

Hogedrukslang monteren (Fig. B)

1. Steek de aansluiting voor de telescopische buis (23) in de aansluiting voor de hogedrukslang (8).
Deze vergrendelt zich.

Hogedrukslang demonteren (Fig. B)

1. Druk op de ontgrendeling (9).
2. Trek de hogedrukslang (25) van de aansluiting voor de hogedrukslang (8).

Montage/demontage van de vlakstraalsproeier

Montage van de vlakstraalsproeier (Fig. C)

- Bevestig de vlakstraalsproeier (1) door insteken en draaien (Bajonetsluiting) aan het hoekstuk (2).

Demontage van de vlakstraalsproeier (Fig. C)

- Verwijder de vlakstraalsproeier (1) door te drukken, te draaien en uit te trekken (Bajonetsluiting) uit het hoekstuk (2).

Bedrijf

Werkinstructies

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor verwondingen! Houd rekening met de terugstootkracht van de uittredende waterstraal. Zorg ervoor dat u stevig en veilig staat en houdt de spuitlans goed vast. Anders loopt u het risico dat uzelf of anderen gewond raken.

- Verbind een hogedrukreiniger aan de wateraansluiting (11) van de lans.
- Hang de schouderriem (17) om.
- Houd de lans met beide handen vast aan de handgreep (13) en aan de het geïsoleerde greepvlak (6).

Lans telescopisch uittrekken

Procedure (Fig. C)

1. Los de vergrendelingen (18).
2. Trek de ligter (4) op de gewenste lengte uit.

3. Zet de liggers vast met de vergrendelingen.

Adapter met schroefdraad-aansluiting

De adapter (22) is bedoeld voor gebruik met volgende PARKSIDE-Hogedrukreinigers: PHD 100 A1, PHD 100 B2, PHD 100 C2, PHD 100 D2, PHD 110 D1, PHDS 110 A1 Silent, PHD 150 A1, PHD 150 B2, PHD 150 C2, PHD 150 D3, PHD 170 A1, PHD 170 B2, PHDP 180 A1.

Procedure (Fig. D)

1. Steek de adapter (22) in de wateraansluiting (11).
Hij klikt hoorbaar vast.
2. Sluit via de adapter een hogedrukreiniger aan op de wateraansluiting.

Quick Connect-adapter (externe apparaten)

Procedure (Fig. D)

Quick-Connect-adapter (21) met borgklem (20) voor hogedrukreinigers van externe fabrikanten.

1. Steek de Quick-Connect-adapter (21) in de wateraansluiting (11).
Hij klikt hoorbaar vast.
2. Trek de borgklem (20) uit de Quick-Connect-adapter.
3. Sluit een hogedrukreiniger aan met behulp van de Quick-Connect-adapter.
4. Zet de verbinding vast door de borgclip in de twee gaten van de Quick Connect-adapter te steken.

Gebruik van reinigingsmiddelen

- Gebruik een neutraal reinigingsmiddel dat biologisch afbreekbaar is.

- Neem bij gebruik van reinigingsmiddelen de gebruiksaanwijzing van de betreffende fabrikant in acht.

Reiniging, onderhoud en opslag

▲ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel door onbedoeld aanlopen van het apparaat. Bescherm u bij onderhouds- en reinigingswerkzaamheden.

Laat reparatiewerkzaamheden en onderhoud, die niet zijn beschreven in deze handleiding, uitvoeren door een gespecialiseerd service-center. Gebruik uitsluitend originele onderdelen.

Reiniging

- Houd het product steeds zuiver.
- Reinig het apparaat met een zachte borstel of met een enigszins vochtige doek.
- Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen.

Onderhoud

▲ VOORZICHTIG! Vervang een beschadigde hogedrukslang.

Hogedrukslang demonteren (Fig. E)

1. Demonteer evt. de vlakstraalsproeier (1) door te drukken, te draaien en uit te trekken (Bajonetsluiting) uit het hoekstuk.
2. Verwijder de borgklem (3).
3. Trek het hoekstuk (2) van de ligger (4) af.
4. Druk op de ontgrendeling en houd ze ingedrukt (19).
5. Trek het hoekstuk (2) van de hogedrukslang (25) af.
6. Trek aan de ontgrendelhendel (9) voor de aansluiting voor de hogedrukslang (8).

7. Trek de hogedrukslang (25) aan de aansluiting voor de hogedrukslang af.
8. Trek de hogedrukslang door de opening (7) uit.

Hogedrukslang inbouwen (Fig. E)

1. Leid de hogedrukslang (25) met de aansluiting voor hoekstuk (24) vooraan in de opening (7).
2. Schuif de hogedrukslang door de hoofdbuis (5) en de ligger (4).
3. Monteer het hoekstuk (2).
Zorg ervoor dat de gaten op het hoekstuk op één lijn liggen met de gaten op de ligger.
4. Bevestig het hoekstuk met de borgklem (3).
5. Monteer de vlakstraalsproeier (1) door insteken en draaien (Bajonetsluiting) aan het hoekstuk.
6. Steek de aansluiting voor telescopische buis (23) in de aansluiting voor hogedrukslang (8).
Deze vergrendelt zich.

Opslag

Sla het apparaat en accessoires steeds als volgt op:

- zuiver
- droog
- beschermt tegen stof
- beschermd tegen vorst
- buiten het bereik van kinderen

Transport

Draag de lans steeds met één hand aan de handgreep (13) en met één hand aan het geïsoleerde greeppvlak (6).

Afvoeren/milieubescherming

Recycle de producten en verpakkingen op een milieuvriendelijke manier.

Reserveonderdelen en accessoires

Reserveonderdelen en toebehoren zijn beschikbaar via

www.grizzlytools.shop. Als u problemen heeft met uw bestelproces, neem dan contact met ons op via onze online shop. Indien u nog vragen heeft, kunt u contact opnemen met de Service-Center, Pag. 22

Pos. nr.	Benaming	Bestelnr.
21	Adapter Quick-Connect (Extern apparaat)	30300512

Service

Service-Center

NL Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-mail: grizzly@lidl.nl
IAN 436826_2304

BE Service België
Tel.: 0800 12089
E-mail: grizzly@lidl.be
IAN 436826_2304

Importeur

Opgelet: het onderstaande adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het bovenvermelde service-center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

DUITSLAND

www.grizzlytools.de

Inhaltsverzeichnis

Einleitung.....24

Bestimmungsgemäße	
Verwendung.....	24
Lieferumfang/Zubehör.....	25
Übersicht.....	25
Technische Daten.....	25

Sicherheitshinweise..... 25

Bildzeichen und Symbole.....	26
Bedeutung der	
Sicherheitshinweise.....	26
Allgemeine Sicherheitshinweise.....	26
Arbeiten mit dem Gerät.....	26

Vorbereitung..... 27

Bedienteile.....	27
Standfuß anschrauben.....	27
Hochdruckschlauch montieren/ demonstrieren.....	27
Flachstrahldüse montieren/ demonstrieren.....	27

Betrieb.....27

Arbeitshinweise.....	27
Adapter mit Gewinde-Anschluss.....	28
Quick-Connect-Adapter (Fremdgerät).....	28
Verwendung von Reinigungsmitteln.....	28

Reinigung, Wartung und

Lagerung..... 28

Reinigung.....	28
Wartung.....	28
Lagerung.....	29

Transport..... 29

Entsorgung/Umweltschutz..... 29

Ersatzteile und Zubehör..... 29

Service..... 29

Service-Center.....	29
Importeur.....	30

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen Teleskop-Lanze (nachfolgend Gerät oder Produkt genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendung bestimmt:

- zum Reinigen mit Hochdruckwasserstrahl an schwer zugänglichen Stellen. Insbesondere in Höhen.
- unter Beachtung der Herstellerangaben des zu reinigenden Objektes.

Das Gerät ist vorgesehen für den Einsatz mit den folgenden PARKSIDE-Hochdruckreinigern: PHD 100*, PHD 110, PHDS 110 Silent, PHD 135, PHD 150, PHD 170, PHDP 180.

* Für den PARKSIDE-Hochdruckreiniger der Serie PHD 100 aus dem Jahrgang 2009 (IAN 30018) ist die Teleskoplanze nicht geeignet.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

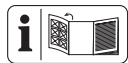
Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Teleskop-Lanze für Hochdruckreiniger
- Flachstrahldüse
- Standfuß
- Adapter, Gewinde-Anschluss
- Adapter, Quick-Connect (Fremdgerät)
- Sicherungsklammer, Quick-Connect (Fremdgerät)
- Originalbetriebsanleitung

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

- 1 Flachstrahldüse
- 2 Winkelstück
- 3 Sicherungsklammer
- 4 Ausleger
- 5 Hauptrohr
- 6 isolierte Grifffläche
- 7 Öffnung, Hochdruckschlauch

- 8 Anschluss, Hochdruckschlauch
- 9 Entriegelungshebel
- 10 Standfuß
- 11 Wasseranschluss
- 12 Entriegelung, Wasseranschluss
- 13 Handgriff
- 14 Ein-/Ausschalter
- 15 Einschaltsperr
- 16 Gurthalterung
- 17 Schultergurt
- 18 Verriegelung
- 19 Entriegelung, Winkelstück
- 20 Sicherungsklammer, Quick-Connect (Fremdgerät)
- 21 Adapter, Quick-Connect (Fremdgerät)
- 22 Adapter, Gewinde-Anschluss
- 23 Anschluss, Teleskoprohr
- 24 Anschluss, Winkelstück
- 25 Hochdruckschlauch

Technische Daten

Teleskop-Lanze für Hochdruckreiniger PTL 4 C4

Geeignet für Hochdruckreiniger mit folgenden Leistungsdaten:

Bemessungsdruck(p) . 15 MPa / 2175 psi
 Zulässiger Druck (p max)
 18 MPa / 2610 psi
 Max. Zulauftemperatur (T_{in,max})
 60 °C / 140 °F

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

Bildzeichen und Symbole

Bildzeichen auf dem Gerät

 Wassereingang

 Wasserausgang

Bedeutung der Sicherheitshinweise

▲ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Das Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
Das Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, betrieben werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Personen, die mit der Betriebsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht benutzen.

Arbeiten mit dem Gerät



Hochdruckreiniger können bei unsachgemäßen Gebrauch gefährlich sein. Der Strahl darf nicht auf Personen, Tiere, aktive elektrische Ausrüstung oder das Gerät selbst gerichtet werden.

- Richten Sie den Strahl nicht auf sich selbst oder andere, um Kleidung oder Schuhwerk zu reinigen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn sich andere Personen in Reichweite befinden, es sei denn, sie tragen Schutzkleidung.
- Ergreifen Sie geeignete Maßnahmen, um Kinder vom laufenden Gerät fernzuhalten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Beachten Sie die Sicherheitshinweise Ihres Hochdruckreinigers.
- Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich.

▲ WARNUNG! So vermeiden Sie Geräteschäden und eventuell daraus resultierende Personenschäden:

- Nicht zur Reinigung von Fenstern benutzen.

- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne die Zustimmung des Herstellers umgebauten Gerät.
- Schützen Sie das Gerät vor Frost.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör und führen Sie keine Umbauten am Gerät durch.

Vorbereitung

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät.

Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

- **Einschaltsperr (15)**
 - Sperrt den Ein-/Ausschalter gegen unbeabsichtigte Betätigung.
 - Entsperren: Drücken
- **Ein-/Ausschalter (14)**
 - Einschalten: Drücken
 - Ausschalten: Loslassen

Standfuß anschrauben

Vorgehen (Abb. A)

- Schrauben Sie den Standfuß (10) auf die Gewindeaufnahme.
Ziehen Sie den Standfuß lediglich handfest an.

Hochdruckschlauch montieren/demontieren

Hochdruckschlauch montieren (Abb. B)

1. Stecken Sie den Anschluss für das Teleskoprohr (23) in den Anschluss für den Hochdruckschlauch (8) ein.
Er rastet ein.

Hochdruckschlauch demontieren (Abb. B)

1. Drücken Sie die Entriegelung (9).

2. Ziehen Sie den Hochdruckschlauch (25) vom Anschluss für den Hochdruckschlauch (8) ab.

Flachstrahldüse montieren/demontieren

Flachstrahldüse montieren (Abb. C)

- Fixieren Sie die Flachstrahldüse (1) durch Einstecken und Drehen (Bajonettverschluss) am Winkelstück (2).

Flachstrahldüse demontieren (Abb. C)

- Entfernen Sie die Flachstrahldüse (1) durch drücken, drehen und herausziehen (Bajonettverschluss) aus dem Winkelstück (2).

Betrieb

Arbeitshinweise

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Beachten Sie die Rückstoßkraft des austretenden Wasserstrahles. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie die Spritzpistole gut fest. Sie können sonst sich oder andere Personen verletzen.

- Verbinden Sie einen Hochdruckreiniger am Wasseranschluss (11) der Lanze.
- Legen Sie den Schultergurt (17) an.
- Halten Sie die Lanze mit beiden Händen am Handgriff (13) und an der isolierten Grifffläche (6).

Lanze teleskopieren

Vorgehen (Abb. C)

1. Lösen Sie die Verriegelungen (18).
2. Ziehen Sie die Ausleger (4) auf die gewünschte Länge heraus.
3. Fixieren Sie die Ausleger mit den Verriegelungen.

Adapter mit Gewinde-Anschluss

Der Adapter (22) ist vorgesehen für den Einsatz mit folgenden PARKSIDE-Hochdruckreinigern: PHD 100 A1, PHD 100 B2, PHD 100 C2, PHD 100 D2, PHD 110 D1, PHDS 110 A1 Silent, PHD 150 A1, PHD 150 B2, PHD 150 C2, PHD 150 D3, PHD 170 A1, PHD 170 B2, PHDP 180 A1.

Vorgehen (Abb. D)

1. Stecken Sie den Adapter (22) in den Wasseranschluss (11).
Er rastet hörbar ein.
2. Verbinden Sie einen Hochdruckreiniger über den Adapter am Wasseranschluss.

Quick-Connect-Adapter (Fremdgerät)

Vorgehen (Abb. D)

Quick-Connect-Adapter (21) mit Sicherungsklammer (20) für Hochdruckreiniger von Fremdherstellern.

1. Stecken Sie den Quick-Connect-Adapter (21) in den Wasseranschluss (11).
Er rastet hörbar ein.
2. Ziehen Sie die Sicherungsklammer (20) aus dem Quick-Connect-Adapter.
3. Verbinden Sie einen Hochdruckreiniger über den Quick-Connect-Adapter.
4. Sichern Sie die Verbindung durch Einstecken der Sicherungsklammer in die beiden Bohrungen des Quick-Connect-Adapters.

Verwendung von Reinigungsmitteln

- Verwenden Sie ein neutrales Reinigungsmittel, das biologisch abbaubar ist.

- Verwenden Sie das Reinigungsmittel nach den Angaben des Herstellers.

Reinigung, Wartung und Lagerung

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten.

Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Reinigung

- Halten Sie das Produkt stets sauber.
- Reinigen Sie das Gerät mit einer weichen Bürste oder einem leicht feuchten Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

Wartung

▲ VORSICHT! Tauschen Sie einen beschädigten Hochdruckschlauch aus.

Hochdruckschlauch ausbauen (Abb. E)

1. Demontieren Sie ggf. die Flachstrahldüse (1) durch drücken, drehen und herausziehen (Bajonettverschluss) vom Winkelstück.
2. Entfernen Sie die Sicherungsklammer (3).
3. Ziehen Sie das Winkelstück (2) vom Ausleger (4) ab.
4. Drücken und halten Sie die Entriegelung (19).
5. Ziehen Sie das Winkelstück (2) vom Hochdruckschlauch (25) ab.
6. Ziehen Sie den Entriegelungshebel (9) zum Anschluss für den Hochdruckschlauch (8).

7. Ziehen Sie den Hochdruckschlauch (25) am Anschluss für den Hochdruckschlauch ab.
8. Ziehen Sie den Hochdruckschlauch durch die Öffnung (7) heraus.

Hochdruckschlauch einbauen (Abb. E)

1. Führen Sie den Hochdruckschlauch (25) mit dem Anschluss für Winkelstück (24) voran, in die Öffnung (7) ein.
2. Schieben Sie den Hochdruckschlauch durch das Hauptrohr (5) und die Ausleger (4).
3. Montieren Sie das Winkelstück (2).
Achten Sie darauf, dass die Bohrungen am Winkelstück mit den Bohrungen am Ausleger übereinander liegen.
4. Fixieren Sie das Winkelstück mit der Sicherungsklammer (3).
5. Montieren Sie die Flachstrahldüse (1) durch Einstecken und Drehen (Bajonettverschluss) am Winkelstück.

6. Stecken Sie den Anschluss für Teleskoprohr (23) in den Anschluss für Hochdruckschlauch (8).
Er rastet ein.

Lagerung

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt
- frostsicher
- außerhalb der Reichweite von Kindern

Transport

Tragen Sie die Lanze immer mit einer Hand am Handgriff (13) und mit einer Hand an der isolierten Grifffläche (6).

Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie die Produkte und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop.

Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das Service-Center, S. 29.

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
21	Adapter Quick-Connect (Fremdgerät)	30300512

Service

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 436826_2304

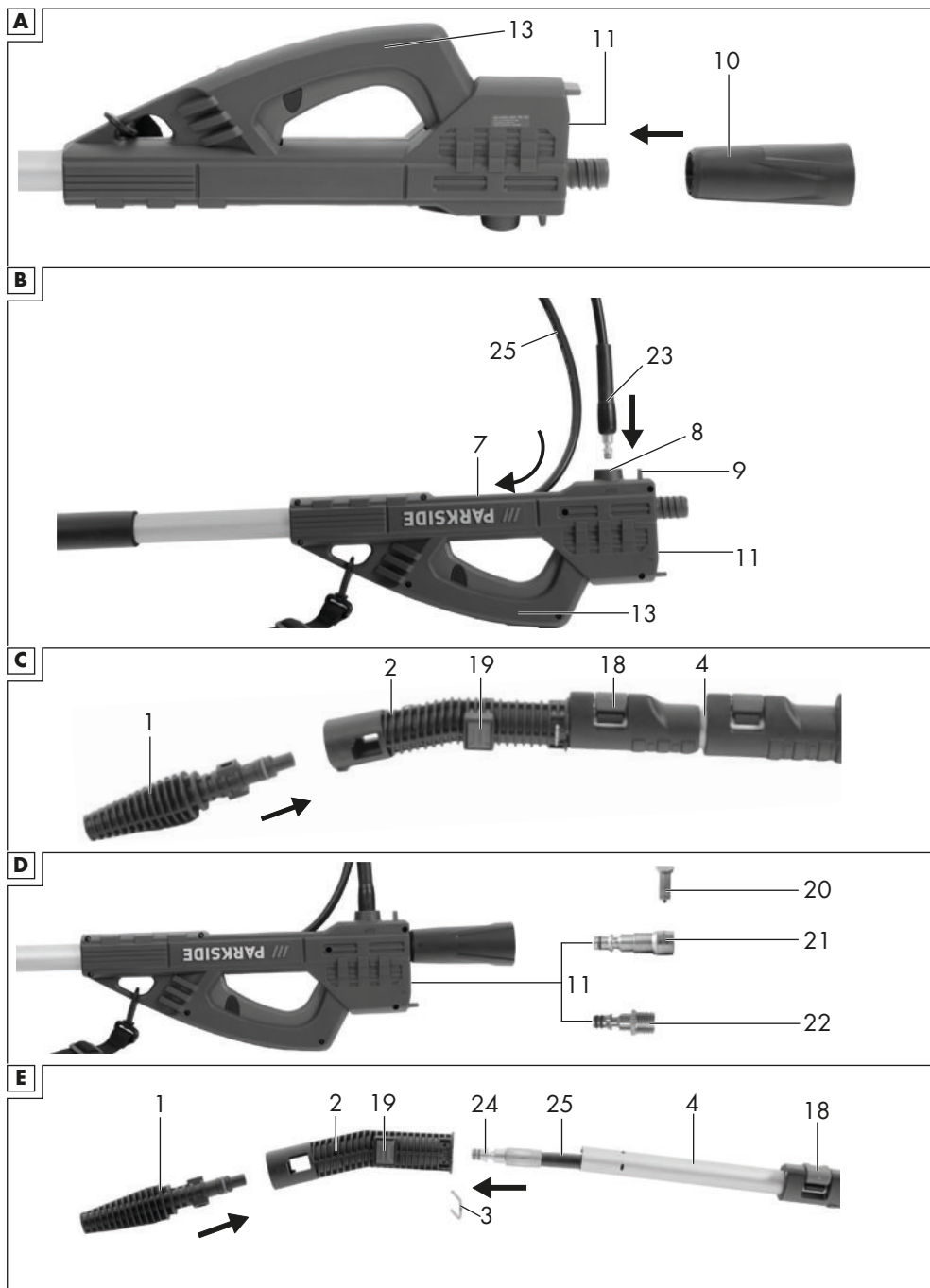
AT Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 436826_2304

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 436826_2304

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de



GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20

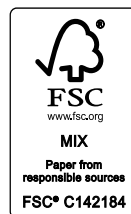
63762 Großostheim

GERMANY

Last Information Update - Version des informations -

Stand van de informatie - Stand der Informationen: 09/2023

Ident.-No.: 75040330092023-IE/NI/BE



IAN 436826_2304